



Biskupické noviny

Püspöki Újság • Bischofsdorfer Zeitung

XVIII. ročník | MAREC 2019



str. 3

Ukončenie fašiangov
v duchu tradícií



str. 8

História v dobe avarskej



str. 11

Vzácný dar pre mestskú
časť



str. 6

Čo bude s haldou
odpadu?



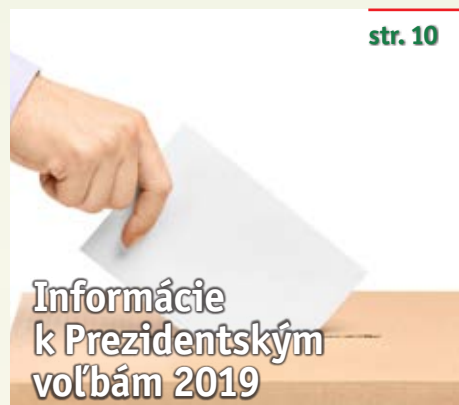
str. 5

Súťaž v pečení
fašiangových šišiek



str. 9

Vedecké kolokvium
o Kostole sv. Mikuláša



str. 10

Informácie
k Prezidentským
voľbám 2019

Vážení Biskupičania



Vo februári som absolvoval pešiu obhliadku sídliska Medzi jarkami. Prešli sme si vnútrobloky Estónska, Bieloruská a Lotyšská a ulice Vrakunská, Geologická, Priekopnícka a Podunajská. Problémov je mnoho. Či už ide o popraskanú omietku na ZŠ Bieloruská, chýbajúci plot, či prístrešok na blízkom ihrisku, ohyzdnú opustenú budovu plynární a chýbajúci prístrešok na zastávke MHD na Podunajskej, neudržiavané ihrisko medzi bytovkami na Geologickej, zdevastovaný plot a lavičky pri zastávke Priekopnícka, chýbajúce osvetlenie vo vnútrobloku Estónska i mnoho ďalších nedostatkov. Niektoré riešenia nie sú žiaľ v našej kompetencii, ale na náš podnet ich musí vyriešiť mesto. Práve v týchto dňoch spisujeme pre magistrát zoznam

našich požiadaviek. Zvyšné riešenia budú zahrnuté v našom akčnom pláne na nasledujúce obdobie. Čaká nás ešte veľa práce, ale máme aj veľa plánov na zlepšenie životného prostredia a celkovo života všetkých Biskupičanov.

Naďalej intenzívne riešime náš zberný dvor. Existujú mnohé varianty a rokuje sa s rôznymi subjektami. Momentálne sú náklady naň okolo 400 tisíc Eur ročne. Tie chceme znížiť aspoň o dve tretiny. Vyberieme si teda najvýhodnejšiu variantu pre našu mestskú časť, aby o túto možnosť naši obyvatelia neprišli.

Chcel by som sa poďakovať obyvateľom, že sa na mňa s dôverou obracajú so svojimi podnetmi a poprosia ich o trpezlivosť. Verím, že čoskoro pocítia zmenu a uvidia výsledky. Zároveň sa im chcem poďakovať, že chodia na podujatia, ktoré pre nich organizujeme. Som toho názoru, že okrem údržby a budovania chodníkov popri cestách sú dôležité aj chodníky medzi ľuďmi. Aby sme si naše medziľudské vzťahy pekne vydláždili a aj pekne zveľaďovali. K tomuto smeruje aj naša

snaha zorganizovať pre našich obyvateľov rôzne kultúrne podujatia a príležitosti na stretnutia. A všetkým ženám prajem samozrejme k ich sviatku MDŽ, ktorý bol v minulosti dosť zneužívaný, úprimne všetko najlepšie. Pripravili sme pre nich zaujímavé podujatie a verím, že ich poteší.

Nagyon örülök, hogy lakosaink bizzalommal fordulnak hozzám javaslatokkal, s egyben a türelmüket is kérem! Hiszem, hogy rövid időn belül érzékelik a változásokat és eredményeinket is. Külön köszönöm azoknak, akik bekapcsolódnak közösségépítő rendezvényeinkbe! Meggyőződésem, hogy az utak melletti járdák karbantartása és építése mellett ugyanilyen fontos az egymáshoz vezető utak kialakítása is. Megtalálni az utat lélektől lélekig. A nemzetközi nőnap alkalmából, mely ünnepel a múltban gyakran visszaélték, most minden nőnek őszinte szívből a legjobbakat kívánom! Remélem, örömmel fogadják a számukra szervezett érdekes rendezvényünket is.

Mgr. Zoltán Pék, starosta

STAROSTA ODPOVEDÁ

Iveta: Pán starosta, tie malé smetné zelené koše po celom sídlisku, ale najmä v okolí Bodrockej ulice sa sústavne otvárajú a celý obsah vypadne von. Dá sa s tým niečo spraviť?

Smetné koše v celej mestskej časti budeme už o pár dní riešiť v spolupráci so Slovnafcom. Po spoločných rokovaníach sme dospeli k záveru, že nám pomôžu riešiť niektoré otázky v oblasti životného prostredia. Ich súčasťou budú okrem smetných košov aj detské ihriská a výsadba novej zelene.

Viliam: Neuvažujete o tom, že by sa zasadnutia zastupiteľstva vysielali a dali vyhľadať online? Mali by sme tak ako občania reálnu predstavu o fungovaní zastupiteľstva.

Modernizujeme hlasovacie zariadenia, už na budúcom zastupiteľstve budú elektronické. Zároveň sa bude vyhotovovať zvukový záznam zo zasadnutí, ktorý bude rovnako ako zápisnica zverejnený na **webovej stránke MČ** ako aj na **našej novej oficiálnej facebookovej stránke mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice**.

Mária: Kedy bude vytýčená nová trasa na venčenie psov? Už viac rokov sa na tento účel používa alej stromov od ulice Bebravská až po Ipelskú a o pár rokov tam stromy vyschnú. A kedy už bude konečne označená tabuľkou ulica Ipelská?

Váš podnet ohľadne stromov aj chýbajúceho označenia ulice dám preveriť



Oddeleniu životného prostredia. Tak, ako som absolvoval pešiu obhliadku Medzi jarkami, pôjdem aj na Dolné hony a sám sa na Vami opisovanú situáciu pozriem.

Marcela: Podniknete niečo s tou skládkou jedovateľného odpadu, ktorá sa nachádza smerom na Lieskovec? Roky to nikto neriešil.

S novým vedením firmy Bratislavská recyklačná vediem už zopár týždňov intenzívne rokovania a verím, že budete sama svedkom toho, ako tá hromada odpadu začne pred očami Biskupičanov postupne miznúť.

Petra: Chcela by som sa informovať, čo sa plánujerobiť s opustenou budovou plynární na Podunajskej ulici. Bývam v blízkosti a denne tam chodia asociáli vykonávať svoje "potreby".

V prvom rade musíme získať spomínanú výmenníkovú stanicu do vlastníctva mestskej časti. Pred pár rokmi nám ju plynárne

ponúkali za symbolickú sumu. Napríklad v Prahe sa takéto miesta premenili na kultúrne centrá. Viem si tam predstaviť aj kaviareň s parkovacími miestami. K pozitívnej zmene určite dôjde.

Dáriuš: Na Vašom Facebooku sa riešia iba príspevky Vašich priaznivcov?

Povolaním som novinár. Celý život som bol proti cenzúre a tak to aj zostalo. Nikdy som necenzuroval ani FB stránku ani noviny. Žiaľ, nestíham odpovedať na všetky podnety a otázky. Či už priaznivé, alebo nepriaznivé. Ospravedlňujem sa, ale snažím sa to vylepšiť.

STRETNUTIE SO STAROSTOM

Starosta Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice

Mgr. Zoltán Pék

vás srdečne pozýva na

Stretnutie so starostom

ktoré sa uskutoční dňa

14. 3. 2019 (štvrtok)
o 17:00 hod.

v priestoroch miestnej knižnice na Latorickej 4.

Na stretnutie budú pozvaní aj miestni poslanci. Počas otvorenej diskusie sa budú preberať témy, ktoré trápia obyvateľov našej mestskej časti a spoločne sa pokúsime nájsť návrhy ich riešení.



Fašiangová zabíjačková sobota

Fašiangové obdobie sa v našej mestskej časti končí už tradične obľúbeným podujatím pre všetkých obyvateľov *Fašiangovou sobotou*. Fašiangy vrcholia spravidla pár dní pred Popolcovou stredou, po ktorej už nasleduje duchovná príprava na najstaršie a najvýznamnejšie kresťanské sviatky. Neopakovateľnú atmosféru tejto starej ľudovej tradície pripravila pre svojich obyvateľov aj mestská časť Podunajské Biskupice. *Fašiangová zabíjačková sobota* tak bola jedinečnou príležitosťou stretnúť sa a zabaviť pred blížiacim sa obdobím pôstu. V sobotňajšie dopoludnie 2. marca bolo už všetko pripravené a vôňa zabíjačkovej kapustnice lákala prvých návštevníkov. Na pripravenom programe sme stretli množstvo Biskupičanov, susedov, miestnych poslancov i členov z našich klubov dôchodcov. Všetkých prítomných privítal a domácim paprikovým koláčom ponúkol starosta Zoltán Pék. Pripravené boli tiež zabíjačkové špeciality – oškvarky,

krvavničky a jaterničky, slaninka či čerstvo vytopená masť. O príjemnú atmosféru sa postaral aj folklórny súbor *Karpaty*. Ich vystúpenie bolo na vysokej umeleckej úrovni a spevom, tancom a hudbou potešilo všetkých priaznivcov slovenského ľudového umenia. Členovia súboru *Karpaty* predviedli návštevníkom aj symbolické pochovávanie basy. Základným motívom tejto ľudovej hry parodujúcej skutočný pohreb je zákaz zábav počas nasledujúceho pôstu. Za vytvorenie príjemnej predveľkonočnej atmosféry patrí organizátorom i všetkým Biskupičanom, pre ktorých sa fašiangová sobota každoročne pripravuje, veľká vďaka.

Martina Fröhlich Činovská



Oldies párty číslo 2

Dňa 1. marca sa v reštaurácii Tryskáč uskutočnila v poradí druhá *Oldies párty*. Program sprevádzal DJ Meszi a vrcholom večera bolo tentokrát vystúpenie šamorínskeho hudobníka Adriána Hollósyho. Jeho hudobný repertoár sa skladal hlavne z maďarských piesní,

ale aj z funky a rock hitov a samozrejme nesmeli chýbať ani ľudové evergreeny. O kvalitnú zábavu bolo postarané. Vo výbornej atmosfére sa tu spolu stretli miestni Biskupičania, ale aj mnohí ľudia zo sídliska. Zabávali sa, debatovali, stretli s priateľmi aj s príbuznými.

Veríme, že takéto skvelé večery zažijeme u nás ešte mnohokrát. **Alexander Füle**



Z rokovania miestneho zastupiteľstva

Miestne zastupiteľstvo mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice na svojom zasadnutí dňa 12. februára 2019 zobralo na vedomie Správu o kontrolnej činnosti miestnej kontrolórky za rok 2018 a schválilo VZN o vyhradených plochách na vylepšovanie predvolebných plagátov pre voľby prezidenta SR, ktoré sa budú konať v roku 2019. Poslanci jednomyseľne schválili použitie prostriedkov z Rezervného fondu Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice vo výške 207 859 € na rekonštrukciu a modernizáciu detských ihrísk a nákup nových elementov vo výške 5 759 € a na rekonštrukciu objektu MŠ Komárovská vo výške 202 100 €.

Na zasadnutí poslanci schválili predĺženie nájomov pozemkov a po diskusii odsúhlasili aj predĺženie nájmu pozemkov pod reklamnými plochami na plotoch základných škôl. Poslanci schválili aj tri dodatky k zmluvám o poskytovaní stravovania pre dôchodcov a na návrh starostu zvolili za člena Komisie školstva, kultúry, mládeže a športu a za sobášiacieho poslanca pani Izabellu Jéghe. Poslanci tiež schválili návrh na delegovanie členov rady školy, plán činnosti miestnej knižnice a kalendár kultúrnych a športových podujatí na rok 2019.

Miestne zastupiteľstvo tiež schválilo **nájom pozemku registra „C“ parc.č. 3176/6 v ZO Radosť o výmere 312 m² na dobu neurčitú v k.ú. Podunajské Biskupice** formou obchodnej verejnej súťaže v zmysle § 9a ods. 1 písm. a) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, ktorý je vo vlastníctve Hlavného mesta SR Bratislava a je zverený do správy Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice. Znenie súťažných podmienok a základnú informáciu o nájme pozemku je možné získať na internetovej stránke www.mupb.sk, na adrese Miestny úrad Podunajské Biskupice, Trojičné námestie 11, 825 61 Bratislava (kontaktná osoba Vlasta Pavlačková, odd. EOaSM, číslo telefónu: 02/4020 9230), alebo na mailovej adrese: vlasta-pavlackova@mupb.sk. **Lehota na predkladanie súťažných návrhov je do : 16. 04. 2019 do 11. 30. hod.**

Rôzne: Starosta mestskej časti Mgr. Zoltán Pék informoval prítomných, že svojím zastupovaním poveril poslanca miestneho zastupiteľstva Pavla Kubiša a o odvolaní vedúcich oddelení na miestnom úrade a ich poverením vedením oddelení do augusta 2019, s tým, že v marci budú vypísané výberové konania na všetky pozície vedúcich oddelení. Zároveň pripomenul, že očakáva, že



sa výberových konaní zúčastnia aj doterajší vedúci. V tejto súvislosti informoval aj o pripravovaných organizačných zmenách, v rámci ktorých sa budú meniť a upravovať aj určité kompetencie jednotlivých oddelení. Starosta informoval aj o prebiehajúcich rokovaníach s miestnym družstvom o prenájme priestorov pre zberný dvor. O všetkých podmienkach budú poslanci informovaní po predložení všetkých dokumentov a cenovej ponuky na zasadnutí miestneho zastupiteľstva.

Interpelácie poslancov:

■ **Izabella Jéghe** požiadala o riešenie situácie s parkujúcimi autami v lokalite Hviezdna a aby bol v súvislosti s pasportizáciou vyňatý pás pozdĺž Komárovského cintorína a realizovalo sa tam státie pre vozidlá návštevníkov cintorína. Zároveň požiadala o riešenie topoľového stromoradia v lokalite Máchova a Hviezdna ako aj o vysvetlenie, kto povolil výrub stromov na konci ulice Padlých hrdinov pri kaplnke Panny Márie a prečo boli rozhodnutím redakčnej rady spoplatnené spomienkové inzeráty v Biskupických novinách.

■ **Mikuláš Krippel** tlmočil otázku občana, prečo boli odstránené kontajnery na separovaný zber z lokality Družobná a zároveň vyslovil požiadavku na zabezpečenie väčšieho počtu kontajnerov na triedený odpad. Navrhol tiež zrealizovať úschovňu bicyklov pri vlakovej stanici s prístreškom a kamerovým systémom.

■ **Zuzana Čermanová** informovala o sťažnostiach občanov na zvýšený hluk od Slovnaftu. Navrhla tiež orezanie kríkov, ktoré bránia vo výhľade účastníkom cestnej premávky na Ulici Svornosti.

■ **Pavol Kubiš** upozornil na objekt SPP na Podunajskej ulici, kde je vyvalená brána. Žiadal, aby bol priestor minimálne zabezpečený uzavretím.

■ **Peter Tóth** položil otázku, či sa rokuje s mestskou časťou Vrakúňa o stave skládky v jej mestskej časti a či by mestská časť Podunajské Biskupice nemohla dať robiť v spolupráci s BVS, a. s. pravidelný rozbor vody. Informoval tiež, že v noci cez Podunajské Biskupice jazdia nákladné vlaky veľkou rýchlosťou a vytvárajú tým veľký hluk.

■ **Roman Lamoš** žiadal odpoveď na svoj návrh na zavedenie poplatku za rozvoj mestskej časti. Odpovedal starosta mestskej časti, že Podunajské Biskupice sú jediná mestská časť, ktorá nemá takýto poplatok a preto sa už pracuje na VZN, ktorým by sa takýto poplatok zaviedol.

■ **Iveta Daňková** informovala o sťažnosti obyvateľky z Latorickej ulice o situácii na ihrisku vo dvore, kam navrhuje osadiť tabuľu „zákaz vodenia psův“.

■ **Pavol Hanzel** navrhol odstrániť kontajner na šatstvo z ulice Podzáhradná, keďže sa tam zdržujú bezdomovci a spôsobujú v okolí neporiadok.

■ **Boris Boleček** odovzdal písomnú interpeláciu na preverenie stavu trafostaníc č. TS-401, TS-402, TS-403 v správe Západoslovenskej energetiky, a. s. na sídlisku Medzi jarkami.

Podrobné informácie z rokovania Miestneho zastupiteľstva mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice zo dňa 12. 2. 2019 nájdete na webovej stránke www.biskupice.sk.

Mestská časť Bratislava – Podunajské Biskupice poskytuje peňažnú výpomoc cieľovým skupinám občanov, ktorá sa určuje podľa príjmu posudzovaných osôb s trvalým pobytom v MČ Podunajské Biskupice.



- rodinám s deťmi (sumu odporučí komisia individuálnym prístupom a podľa počtu nezaopatrených detí a príjmu domácnosti)
- invalidným a starobným dôchodcom vo výške 70 € (Výška dôchodku by nemala presiahnuť sumu cca 375,00 € a dôchodok je jediným zdrojom príjmu.)
- nezamestnaným a osobám z výkonu trestu do výšky 70 €.

Žiadosť sa podáva na predpísanom tlačíve, ktoré žiadateľ obdrží na Odd. sociálnych vecí, zdravotníctva a bytovej politiky na Žiackej ulici 2. Viac informácií na tel. čísle: 40207228/17.

Taktiež oznamujeme, že záujemcovia o nájomný byt s trvalým pobytom v MČ Podunajské Biskupice si môžu podávať žiadosť o nájom bytu na vyššie uvedenom oddelení. Ďalšími podmienkami nájmu bytu je preukázanie príjmu za predchádzajúci rok a skutočnosť, že žiadateľ nebol a nie je vlastníkom bytu alebo rodinného domu.

Úspešný prvý ročník Súťaže v pečení fašiangových šišiek

V sobotu 23. februára sa zdal Dom kultúry Vetvár malý. Viac ako 300 záujemcov si totiž prišlo posediť s priateľmi a známymi pri šálke čaju, chutných šiškách a kultúrnom programe v podaní speváckeho súboru *Susedy*. Konal sa totiž prvý ročník **Súťaže v pečení fašiangových šišiek**, na ktorom sa zúčastnilo až 30 súťažiacich. Svoje tradičné fašiangové pochúťky však nedoniesli len pre porotu, ale ušlo sa z nich aj každému z prítomných. Tí si mohli na vlastné oči pozrieť aj samotnú prípravu. A aby tých všakovakých druhov šišiek nebolo málo, naše šikovné gazdinky sa zvrátili v kuchyni a na stoly nosili tácky s čerstvo upечenými šiškami, ktorých sa skonzumovalo viac ako 700. Starosta Zoltán Pék sa v príhovore priznal, že očakával len účasť svojich rovesníčok a tak ho milo prekvapila prítomnosť veľkého počtu rodín s deťmi a mladých ľudí. Porota nakoniec vybrala šišku s najlepšou konzistenciou cesta, ktorú pripravila pani **Etelka Cseméz**. Cenu za šišku s najlepším vzhľadom získala pani **Zuzana Mešterová** a za najchutnejšiu šišku pani **Božena Hladká**. Veľká gratulácia však patrí všetkým, ktorí sa do súťaže zapojili. Menovite pani Viola Holzhauserová, Silvia Kameniarová, Alžbeta Jankóová, Vlasta Jankulicová, Katarína Janovčíková, Alexandra Medvedová, Ružena Melichová, Alžbeta Fröhlichová, Magdaléna Nagyová, Edita Petrášová, Magdaléna Kelemenová, Mária Belančíková, Štefánia Beutelschmidtová, Eva Krammerová, Iveta Vargová, Mária Molnárová, Božena Hladká, Bohuslava Krajmerová, Veronika Masarovičová, Monika Lamošová, Elena Pecsuková, Helena Hydeghéti, Helena Kudlicsková, Zuzana Mešterová, pán Róbert Meszáros a pani Betka Martinková, Júlia Šimonová, Etelka Cseméz, Margita Duranská a Terézia Purginová.

Veríme, že sa toto milé podujatie stane v Podunajských Biskupiciach obľúbenou tradíciou.

Martina Fröhlich Činovská

Recept na najchutnejšie šišky pani Boženy Hladkej

POTREBUJEME:

300 gramov múky	citrónovú kôru
štipku soli	10 gramov droždí
3 žltky	¼ litra mlieka
50 gramov masla	olej na vyprážanie, cukor na posypa-
1 lyžicu práškového cukru	nie a džem na ozdobu.
2 lyžice rumu	

POSTUP:

Všetky ingrediencie spolu zmiešame v jednej mise a postupne pridávame vlažné mlieko spolu s droždím. Potom cesto spracujeme na redšie a ľahavé.

Cesto takto okolo 30 minút s rukami miešame, až pokiaľ sa nezačnú tvoriť bublinky a cesto sa prestane lepiť na okraje nádoby. Takto vypracované cesto odložíme a necháme vykysnúť okolo 30 až 40 minút.

Vykysnuté cesto položíme na vopred pomúčenú dosku a rozvaľkáme na hrúbku 1 až 1,5 cm. Zoberieme formičku s priemerom okolo 7 cm a môžeme vykrajovať kolieska. Do stredu každej šišky spravíme dieru. Vykrojené kolieska necháme opäť chvíľku oddýchnuť a medzitým si môžeme rozpáliť olej. Do rozpáleného oleja vkladáme šišky vrchnou stranou dolu, opražíme dozlatista a otočíme. Opražené šišky ukladáme na plech vyložený servítkami, aby nám vsiakli nadbytočný olej. Keď budú šišky vlažné, pocukríme ich a do dierok v strede doplníme džem. Pani Boženka dáva svoj domáci malinový a marhuľový. Dobrú chuť!



Odpad je potrebné zhodnocovať

Spoločnosť Vassal EKO sa do povedomia verejnosti dostala v súvislosti s veľkou nelegálnou skládkou odpadu v Podunajských Biskupiciach, ktorá vznikla v tesnom susedstve s jej recyklačným areálom. Podľa vyjadrenia Okresného úradu v Bratislave bola táto firma podozrivá z dlhoročného navážania odpadu na vedľajší pozemok. V decembri 2018 však spoločnosť zmenila majiteľa, vedenie i názov na Bratislavská recyklačná, s. r. o. O rozhovor sme požiadali generálneho riaditeľa novovzniknutej firmy RNDr. Ota Hornáka.

■ Mnoho obyvateľov Podunajských Biskupíc sa obáva, že zmenou majiteľa a názvu firmy sa vlastne nič nezmení. No už prvé stretnutia s vedením mestskej časti ukázali, že máte snahu mať v poriadku všetky povolenia. Aký odpad sa teda momentálne do areálu firmy sídliacej v Podunajských Biskupiciach vozi?

V súčasnosti sa do areálu na Lieskovskej ceste zbernými vozidlami spoločnosti OLO, a. s. navážajú predtriedené zložky komunálneho odpadu, a to plasty a papier. Plast a papier je technologicky roztriedený a spracovaný. Získané druhotné suroviny sú odvezené ďalším spracovateľom. Okrem papiera a plasty sa v areáli dotriedňujú, drvia a spracovávajú aj zložky stavebného odpadu a inertného odpadu, napríklad zemina, betón, stavebná suť. Spracovaný odpad vo forme recyklátov je ďalej využívaný v stavebnom priemysle pri budovaní podlažia telies ciest a stavieb alebo pri spätných zásypanoch.

■ Vassal EKO v júni 2018 prezentovala plán odstránenia haldy odpadov v jej susedstve do roku 2021. Je to vôbec reálne?

Dotknutá historická skládka je zapísaná v registri environmentálnych záťaží už od roku 1985, pričom je dôvodné domnievať sa, že vznikla oveľa skôr. K jej zväčšeniu pravdepodobne dochádzalo aj v priebehu nasledujúcich rokov, až kým mestská časť neznemožnila v roku 2017 verejný prístup k nej z ulice Jegenešská. Zámerom našej spoločnosti bolo odstrániť časť skládky, aby sa uvoľnili pozemky pre umiestnenie automatizovaných zariadení, ktoré prispievajú k podstatnému zvýšeniu efektivity triedenia a zhodnocovania odpadov, vrátane likvidácie dotknutej skládky. Pokiaľ v tejto oblasti dôjde k prieniku našich podnikateľských zámerov s cieľmi a víziami mestskej časti, sme pripravení pristúpiť k poskytnutiu súčinnosti pri likvidácii skládky tak, aby mohlo dôjsť k jej odstráneniu. Keďže nejestvujú oficiálne záznamy o zložení historickej skládky, je ťažké odhadnúť čas potrebný na jej odstránenie. V súčasnosti, spoločne s Mestskou časťou Bratislava – Podunajské Biskupice, hľadáme najvhodnejší spôsob, ako zámer odstránenia historickej skládky realizovať.

■ Naši obyvatelia sa obávajú najmä kontaminácie podzemných vôd. Čo hovoria posudky?

V lokalite sa nachádza niekoľko vrtov sledovaných oprávnenými osobami, ktorými sa monitoruje možné znečistenie podzemných vôd. Podľa nám dostupných informácií kontaminácia podzemných vôd nebola doposiaľ zistená. V súčasnosti sa pripravuje vykonanie dodatočných vrtov, ktoré budú sledovať čistotu spodných vôd.

■ Súčasťou majetku spoločnosti je aj najmodernejšia automatizovaná triediaca linka na Slovensku, ktorá sa nachádza v priestoroch dotriedňovacieho závodu OLO vo Vlčom hrdle. Zariadenie by malo kapacitne zvládnuť dotriediť tri tony odpadu za hodinu, teda pri jednosmennej prevádzke približne 8.700 ton ročne. Od mája minulého roka však stojí a čaká na povolenie od Okresného úradu v Bratislave. Prečo?

Bratislavská recyklačná, s. r. o. investovala značné finančné prostriedky na zakúpenie jedinečnej automatickej triediacej linky na spracovanie separovaného komunálneho odpadu z triedeného zberu. Napriek tomu, že linka je pripravená na uvedenie do prevádzky a Bratislavská recyklačná, s. r. o. splnila všetky zákonné požiadavky pre udelenie povolenia na jej prevádzku v požadovanom rozsahu, Okresný úrad povolenie na jej prevádzku nevydal. Podľa vykonaných právnych analýz Okresný úrad BA konal v rozpore so zákonom. Naša spoločnosť sa momentálne domáha svojich práv súdnou cestou. Vyjadrujeme poľutovanie, že linka svetových parametrov, ktorá by mohla slúžiť v prospech všetkých občanov Bratislavy, nie je z dôvodu svojvôle Okresného úradu do dnešného dňa v prevádzke.

■ Čiže po spustení tejto linky by už autá z OLO nevchádzali do Podunajských Biskupíc, ale svoj predseparovaný odpad z nádob na plasty a papier by si dotriedňovali priamo vo vlastnom závode? Znamenalo by jej spustenie aj urýchlenie prác pri odstraňovaní už spomínanej nelegálnej skládky?

Nová automatizovaná linka je vybudovaná v priestoroch OLO, a. s. Ak by



bolo vydané povolenie na jej prevádzku, predseparovaný odpad z nádob na plasty a papier by sa dotriedňoval priamo v závode OLO. Autá zväzajúce predtriedené zložky komunálneho odpadu na ďalšie zhodnocovanie by nemali dôvod vstupovať na územie Podunajských Biskupíc. Spustenie novej automatizovanej triediacej linky by umožnilo využiť existujúce zariadenia na Lieskovskej ceste aj na likvidáciu historickej skládky. Uvedené by vytvorilo predpoklady pre jej rýchlejšie odstránenie.

■ Problémom boli aj úlety odpadu z vášho areálu do širokého okolia. Podnikli ste aj v tomto smere nejaké kroky?

Vnímame problém úletov niektorých triedených zložiek odpadu. Boli prijaté opatrenia na jeho zamedzenie, najmä vybudované ochranné siete. Uvedené je efektívne iba do určitého stupňa poveternostných podmienok. Spoločnosť taktiež pravidelne zabezpečuje ručný zber úletných zložiek triedeného odpadu. Problém úletov bude definitívne vyriešený udeľaním súhlasu na prevádzkovanie novej automatizovanej linky, keďže po jeho vydaní sa na Lieskovskej ceste nebude triediť odpad, ktorý by mohol byť predmetom úletu.

■ Aké sú teda plány spoločnosti Bratislavská recyklačná na najbližšie obdobie?

Zámerom Bratislavskej recyklačnej, s. r. o. je vytvoriť trvalo udržateľné predpoklady pre rozvoj aktivít v oblasti zhodnocovania odpadov. V záujme zlepšenia kvality životného prostredia bude spoločnosť kľasť osobitný dôraz na implementáciu progresívnych postupov zhodnocovania odpadov. Cieľom spoločnosti je prispieť k podstatnému zvýšeniu podielu vytriedenia separovaného odpadu a jeho následnému využitiu, minimálne na úrovni požiadaviek recyklačných cieľov EÚ. Bratislavská recyklačná, s. r. o. je pripravená v oblasti odpadového hospodárstva a ochrany životného prostredia v plnej miere podporiť aktivity a zámery Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice. Bratislava nemôže byť, na úkor životného prostredia a zdravia jej obyvateľov, miestom nelegálneho nakladania s odpadom.

Za rozhovor ďakuje
Martina Fröhlich Činovská

58. reprezentačný ples Csemadoku

M0 Csemadok v Podunajských Biskupiciach aj v tomto roku usporiadal svoj v poradí už päťdesiaty ôsmy ples. Už tradične to bola dobrá zábava rodinného typu. Známe tváre, dobrá nálada a samozrejme dobrá hudba, čo je základom každého plesu. V tomto roku nám hrala skupina *Gajmes Band* zo Štúrova. Ples otvorili členovia *Tanečného klubu Dunajská Streda* so swingovými tancami a argentínskym tangom. Mladí ukázali, že ani tieto typy tancov im nie sú vzdialené. K dobrej nálade prispela aj speváčka operetných a ľudových piesní *Livia Hajtman* z Nových Zámkov. Tento program nám venoval riaditeľ Maďarského inštitútu v Bratislave, pán Imre Molnár. Medzi hosťami sme mohli privítať aj zástupcov diplomatického zboru Maďarska, boli prítomní aj členovia so Zväzu Maďarov z Čiech, konkrétne z Brna, a na ples zavítal aj náš nový starosta pán Zoltán Pék. Nesmierne nás teší, že už viac rokov náš ples navštevujú aj naši slovenskí priatelia, ktorí sa tu cítia veľmi dobre a okrem dobrej nálady každý rok darujú do tomboly aj viaceré ceny. Samozrejme k dobrej nálade patrí aj dobré jedlo a nápoje, čoho bolo tiež dostatok. Náladu zvyšovalo aj žrebovanie tombolových lístkov. Tu sa chcem poďakovať všetkým, ktorí nezištne darovali do



tomboly ceny, ktorých bolo 65, a vďaka tomu sa na mnohých z prítomných mohlo usmiať šťastie vo forme cenných výhier. Vďaka patrí všetkým, ktorí sa pričínili o úspešný priebeh plesu, dobre sa zabávali aj tým, ktorí darovali do tomboly ceny. A už teraz Vás pozývam na budúcoročný 59-ty ples, ktorý bude s ne-
všedným dátumom: 22. 2. 2020. Buďte našimi hosťami.

Izabella Jégh, podpredsedníčka M0 Csemadok

58. reprezentációs Csemadok-bál

Családias jelleget öltött a Csemadok alapszervezetének bálja. A családias jelleget hangsúlyozom, mert éppen annyian voltunk, mint egy nagy családi rendezvényen. A társaság is a megszokott volt, ami változott, az a bál zenekar. Az idén a Párkány mellőli Gajmes Band húzta a talp alá valót kivilágos kivirrattig. A bált a Dunszerdahelyi Táncklub tagjai nyitották meg argentin tangóval és swing táncokkal s tán írni sem kell, hogy nagy sikert arattak. A Pozsonyi Magyar Intézet igazgató urának, Molnár Imrének jóvol-



tából meglepetés program is volt a bálban. Az érsekújvári Hajtman Livia operett és népdalénekes tette még bensőségesebbé a bált. Az elhangzott operettek és nótákat a közönség vele együtt énekelte. A szünni nem akaró taps ráadást is kért, amit szívesen meg is adott. A bál vendégek közt ott volt a Cseh és Morvaországi Magyarok Szövetsége Brünni Alapszervezetének 9 tagja is, akik főként jó szórakoztak. Bálunkat megtisztelte Magyarország Pozsonyi nagykövetségének képviselője is Vida Csaba alezredes úr, Márvány Miklós és Disztl Antal tanácsos urak kedves felelőségükkel együtt első alkalommal voltak jelen a bálban és elmondásuk szerint igazi családi hangulat volt a hangulat. Ugyancsak első alkalommal volt jelen bálunkon Pozsonypüspöki új polgármestere Pék Zoltán is. Örömmel nyugtázhadjuk, hogy bálunk évek óta visszatérő vendégei egy 14-16 főből álló szlovák asztaltársaság, akik jó hangulatot teremtenek maguk körül és tomboladíjakat is ajándékoznak a szervezetnek és persze rengeteg tombolajegyet is vásárolnak. A jó bálból nem hiányozhat a finom étel és nedű, amiből szintén nem volt hiány. S az már csak természetes, hogy a jó hangulatot a tombola díjak sorsolása még fokozni tudja. Itt mondok köszönetet a mintegy 65 adományozónak, aki hozzájárult ahhoz, hogy sokakra rámosolyoghatott a szerencse és értékes díjakat nyertek. Az alapszervezetnek viszont a jegyekből befolyt összeg segít az egész évi működésben. Köszönet érte és már most invitálok mindenkit a jövő évi, 59. reprezentációs bálba, ami 2020. 2. 22-én lesz. Legyenek a vendégeink ezen a nem minden napi dátumon is!

Jégh Izabella, a Csemadok alelnöke

História Biskupíc v dobe avarskej

Po páde Rímskej ríše patrilo naše územie spolu s Karpatskou kotlinou do Avarského kaganátu (568 – 792). V 9. storočí boli Podunajské Biskupice cirkevným centrom Avarskej provincie Franskej ríše (805 – 904/...). Biskupice sa v jazyku Avarov nazývali Vetvár (vet = vodnaté, var = oblasť, územie), po nemecky Kirchbach (kostol + potok).

Koncom 8. stor. Karol Veľký pripojil oblasť na pravej strane Dunaja až po Drávu k Franskej ríši. V roku 805 – na žiadosť vodcov Avarov, tuduna a kapkana, ktorí pre tlak Moravanov opustili svoje pôvodné sídla – sa presťahovali na časti novozískaného územia, kde pre nich Karol Veľký zriadil avarskú provinciu Franskej ríše. Tá bola ohraničená vtedajšou líniou Dunaja, dnešným Malým Dunajom, riekou Rába a Viedenským lesom. Jej západná hranica bola niekde pri meste Tulln.

Na území dnešných Biskupíc (vo Vetvári) bolo zriadené sídlo cirkevnej správy avarskej provincie v rámci Pasovského biskupstva. Jej prvým známym chorbiskupom bol Anno I. Za obdobie storočnej existencie Avarskej provincie v rokoch 805 – 904 /... poznáme z hodnoverných zdrojov až štyroch chorbiskupov, ktorí stáli na čele cirkevnej správy Avarov. V sídle chorbiskupstva v Biskupiciach bol postavený aj kostol. Dokazuje to v origináli zachovaná listina východofranského kráľa, Ľudovíta Nemca, vydaná 16. februára 836 v kráľovskom paláci v Osternhoue.

Zdrojom uvedených faktov je na základe zachovalých písomných historických prameňov a dokumentov kniha Petra Püspöki Nagya (*Podunajské Biskupice, Monografia starších dejín*, 1969). Tvrdenia Püspöki Nagya o avarskej prítomnosti päťdesiat rokov po vydaní jeho knihy potvrdili aj archeologické nálezy. Počas výstavby bratislavského obchvatu D4 a rýchlostnej cesty R7, na trase ktorých prebiehal povinný archeologický výskum, v roku 2017 v Druhom diele katastra Biskupíc objavili fantastický nález – pohrebisko z obdobia Avarského kaganátu.

Miesto, kde sa našlo pohrebisko, bolo stáročia obrábané, preto boli poľnohospodári aj archeológovia veľmi prekvapení, že táto pôda ukrývala približne 1200-ročné odkazy minulosti. Preskúmalo sa 485 kostrových hrobov a našlo sa niekoľko tisíc náleзов. Na pohrebisku sa nachádzali výlučne kostrové hroby, v ktorých boli zomrelí uložení na chrbte. Jazdeckých hrobov bolo nájdených osem. Kôň predstavoval významné spoločenské postavenie pochovaných a bohato zdobený opasok bol prejavom spoločenského postavenia muža a jeho bohatstva. Tie najhonosnejšie opasky boli postriebrené a zobrazovali bájne zvieratá, jelene a gryfy. Ani ženské hroby v ničom nezaostávali bohatosťou a variabilitou hrobových prídavkov, najpočetnejšie boli náhrdelníky zo sklenených korálov, ale našli sa aj zlaté náušnice zdobené granuláciou. Jedným najvzácnejším nálezom je denár Karola Veľkého (vládol v rokoch 768 – 814). Rozsiahle pohrebisko dokazuje existenciu bývalého väčšieho osídlenia. Podľa odhadu sa pod zemou mimo obchvatu nachádza ešte približne 200 hrobov, ale tie kvôli stavebným prácam rýchlostnej cesty nemohli byť odkryté.

Eleonóra Csanaky

Püspöki történelme az avar korban

A Római Birodalom bukása után a Kárpát-medence nagy részét az Avar Kaganátus (568-792) foglalta el. A mai Pozsonypüspöki a 9. sz. folyamán a Frank Birodalom Avar Tartományának (805-904/...) egyházi központja volt, amit az avarok Vetvár (vet- = vizes, mocsaras a var- = területet, vidéket jelöl), a német krónikák Kirichbach (templom+patak) néven említtettek.

A 8. század végén Nagy Károly a Duna jobb parti területeit egészen a Dráváig a Frank Birodalomhoz csatolta. 805-ben a Duna északi oldalán élő avarok a morvák benyomulása miatt elhagyták eredeti lakóhelyüket, s vezéreik (tudun és kapkan) kérésére Nagy Károly létrehozta a Frank Birodalom Avar Tartományát, amelyet az akkori fő Duna-ág (a Csallóköz térségében a mai Kis-Duna vonala), valamint a Rába és a Bécsi erdő fogott közre. A nyugati határ Tulln mellett húzódott.

A mai Pozsonypüspöki területén (Vetváriban) ugyanekkor alapították meg a Frank Birodalom Avar Tartományának a Passaui Püspökséghez tartozó egyházi központját, melynek első ismert püspöke (*chorepiscopus*) I. Anno volt. Az egy évszázadon keresztül fennállt Avar Tartomány korából (805-904/...) a fennmaradt hiteles írott források négy avar püspök nevét őrizték meg. Az itt élő avarok felvették a kereszténységet, s a püspök székhelyén, a mai Pozsonypüspökin, templomot építettek. Ezt Német Lajos keleti frank király eredetiben fennmaradt, 836. február 16-án Osternhouában kelt oklevele kifejezetten igazolja.

A feltüntetett adatokat Püspöki Nagy Péter írott történelmi forrásokra alapozott munkájából (*Püspöki mezőváros története*, 1968) merítettük. Püspöki Nagy tudományos állításait ötven évvel a könyv megjelenése után régészeti leletek is igazolták. 2017-ben a D4-es pozsonyi körgyűrű és az R7-es gyorsforgalmi út építése során az archeológusok kötelező mentőátásásokat végeztek, melyek során a második dűlőben kiterjedt avar temetőre bukkantak. A felszín évszázadokon keresztül mezőgazdasági megművelés alatt állt, így a szakembereket és a mezőgazdászokat egyaránt meglepte, hogy viszonylag kis mélységben mintegy 1100-1200 éves leleteket őrzött a föld.

Az épülő körgyűrű alatt 485 csontvázas sírt és több ezer leletanyagot tártak fel. A férfi csontvázaikon talált griffekkel, szarvasokkal díszített ezüstözött övveretek viselőjének a társadalomban betöltött helyzetét és gazdagságát hirdették. A feltárt nyolc lovassír az elhunytak a közösségben betöltött kiemelkedő társadalmi helyzetére utalt. A női sírok gazdagsága, mellékleteinek sokfélesége semmiben sem maradt le a férfisíroktól. Sűrűn fordulnak elő bennük gyöngyökből készült és a bizánci ötvösműhelyek fejlettségét bizonyító szemcsézettséggel díszített nyakékek. A leletek közül kiemelkedik Nagy Károly (uralkodott 768-814 közt) ezüst dénárja. A részben feltárt temető – mintegy 200 sírhoz nem nyúltak, mert azok nem kerültek az útvonal alá – megerősítette, hogy városrészi területén 1100-1200 évvel ezelőtt igencsak jelentősnek minősülő avar település volt.

Csanaky Eleonóra



Kostol sv. Mikuláša vo svetle nových výskumov

Rímskokatolícky Kostol sv. Mikuláša v Podunajských Biskupiciach je významnou sakrálnou pamiatkou na Slovensku. Za kultúrnu pamiatku bol vyhlásený už v roku 1963, ale okrem reštaurovania fresiek v sakristii v 80. rokoch 20. storočia, dlhodobo unikálnej pozornosti odbornej verejnosti. Hlavnú zásluhu má na tom prestavba kostola z roku 1937. Pamiatkové výskumy, ktoré prebehli v kostole od roku 2015 do roku 2017 sa zameriavali na identifikáciu najstarších vývojových fáz kostola a priniesli množstvo nových poznatkov o vývoji tejto jedinečnej sakrálnej pamiatky ako aj nové objavy, ktoré súvisia s datovaním kostola, objavom neskorogotického krovu a objavom celoplošnej freskovej výzdoby presbytéria. Od roku 2017 prebieha v kostole etapizovaná pamiatková obnova.

12. februára 2019 sa v Pastoračnom centre sv. Filipa Nériho konalo vedecké kolokvium, na ktorom vystúpili s príspevkami všetci odborníci, ktorí sa zúčastnili interdisciplinárneho výskumu. Jedine týmto spôsobom bolo možné predstaviť odbornej verejnosti komplex-

Biskupiciach a ICOMOS Slovensko. Po skončení prednášok a diskusie bola sprevádzaná exkurzia v kostole, krypte, krove a veži Kostola sv. Mikuláša.

Výstupom kolokvia bude recenzovaný zborník. Táto komplexná publikácia bude v sebe zahŕňať výsledky od archívneho



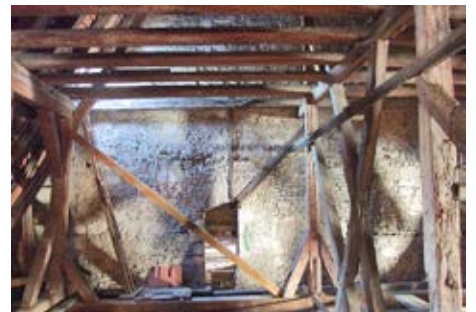
Pohľad do renesančnej murovanej helmice veže kostola.



Sakristia kostola s krížovou klenbou s figurálnymi svorníkmi reštaurovaná v 80. rokoch 20. storočia.



Kruhovú kamennú románsku pätku jedného zo štyroch stĺpov hlavnej lode znovaosadenú v 17. storočí na nový základ tvorený zdvojitým roštom z kamenných gotických rebier pôvodnej klenby kostola.



Neskorostredoveký atypický krov nad trojlodím kostola z konca 15. storočia.



Pohľad na reštaurované nástenné maľby v presbytériu kostola z roku 2017.

ný pohľad na stavebný vývoj Kostola sv. Mikuláša nakoľko objekt je vo viacerých aspektoch jedinečný a takmer bez analógie. Dochovaná hmota rozsiahleho románskeho trojlodia, netypický neskorostredoveký krov z konca 15. storočia, či reštaurovaná celoplošná fresková výmalba presbytéria so zaujímavou ikonografiou zaraďujú tento kostol medzi významných reprezentantov rozvinutého stredovekého staviteľstva na našom území.

Vedecké kolokvium o nových poznatkoch v stavebnom vývoji Kostola sv. Mikuláša v Podunajských Biskupiciach bolo organizované Ústavom dejín a teórie architektúry a obnovy pamiatok – Fakultou architektúry STU v Bratislave v spolupráci s Rímskokatolíckou cirkvou – Farským úradom v Podunajských



Reštaurované románske okno v južnej stene historického trojlodia. Gotický portál, pôvodne zo severnej steny lode kostola bol prenesený a sekundárne osadený do južnej steny v roku 1937.

výskumu, cez viacero pamiatkových výskumov až po pomocné výskumy. Problematika stavebného vývoja kostola

bude doplnená ešte o stavebný vývoj budovy fary v tesnej blízkosti kostola, na ktorej architektonicko-historickom výskume sa podieľali pracovníci Fa STU.

Ing. arch. Pavol Pauliny, PhD.

vedúci Ústavu dejín a teórie architektúry a obnovy pamiatok
Fakulty architektúry STU v Bratislave

Kedy budeme voliť prezidenta Slovenskej republiky

V súlade s rozhodnutím predsedu Národnej rady Slovenskej republiky o vyhlásení voľby prezidenta Slovenskej republiky zo dňa 10. januára 2019, zverejnenej v Zbierke zákonov pod č. 8/2019, uskutoční sa v sobotu 16. marca 2019 aj v Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice voľba prezidenta Slovenskej republiky. Pre prípad, že ani jeden z kandidátov na prezidenta Slovenskej republiky nezíska nadpolovičnú väčšinu platných hlasov oprávnených voličov, predseda NR SR určil deň konania druhého kola voľby prezidenta Slovenskej republiky na sobotu 30. marca 2019. V obidva uvedené dni sa voľby začínajú o 7.00 hodine a volebné miestnosti budú otvorené do 22.00 hodiny. Hlasovací lístok dostanú voliči priamo vo volebnej miestnosti.

Mestská časť v súlade s § 21 ods. 3) zákona č. 180/2014 Z. z. o podmienkach výkonu volebného práva a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov zasielala prostredníctvom Slovenskej pošty v termíne do 19. februára 2019 do každej domácnosti **Oznámenie o čase a mieste konania volieb** a poučenie ako voliť. V prípade, že ste takéto oznámenie v termíne do 19. februára 2019 nedostali, môžete sa informovať v námietkovej kancelárii na Miestnom úrade na Trojičnom námestí, číslo dverí 3., kde vám budú poskytnuté informácie o čase a mieste konania volieb a kde budete po predložení preukazu totožnosti zapísaný do zoznamu voličov. Informácie môžete získať aj na tel. číslo 402 092 05.

V námietkovej kancelárii si môžu občania tiež vyžiadať vydanie **hlasovacieho preukazu** pre prípad, že v čase konania voľby sa budú zdržiavať mimo trvalého bydliska (ale na území Slovenskej republiky). S týmto preukazom môžu voliť v ktorejkoľvek volebnej miestnosti na území Slovenskej republiky. **Hlasovací preukaz** si môžete vybaviť osobne, písomne na adrese Miestneho úradu, alebo elektronicky na adrese: silvia.gyurcsiova@mupb.sk / sekretariat@mupb.sk.

Osobne si môžete vybaviť hlasovací preukaz do 15. marca 2019 (piatok) do 11.30, pre druhé kolo volieb najneskôr do 29. marca 2019 (piatok) do 11.30 v námietkovej kancelárii.

V listinnej forme môžete požiadať o vydanie hlasovacieho preukazu už iba pre druhé kolo volieb a to najneskôr 11. marca 2019.

Elektronicky môžete požiadať o hlasovací preukaz najneskôr 15 pracovných dní pred dňom konania volieb, t. j. už iba pre druhé kolo volieb najneskôr 11. marca 2019. Miestny úrad zašle hlasovací preukaz voličovi na adresu trvalého pobytu, alebo na korešpondenčnú adresu ktorú uvedie v žiadosti. Poštová zásielka sa posiela doporučenou zásielkou do vlastných rúk.

Hlasovací preukaz je platný len pre ten deň konania volieb, ktorého dátum je na ňom uvedený a len spolu s občianskym preukazom.

Kde budeme voliť v Prezidentských voľbách 2019

Okrsk číslo	ulice	Sídlo volebnej miestnosti
01	Dvojkřížna, Hviezdna, Jókaiho, Madáchova, Máchova, Nezvalova, Orenburská, Petöfiho, Výtvarná	ZŠ Biskupická 21
02	Devätinova, Družobná, Hviezdoslavova, Hydinárska, Odeská, Parcelná, Perličková, Pri hrádzi, Staromlynská, Slňavská, Ul. 8. mája, Vinohradnícka, Žiacka	MiÚ Žiacka 2
03	Achátová, Akvamarínová, Ametystová, Borágová, Citrínová, Farmárska, Granátová, Janka Kráľa, Jastrabinová, Jonatánová, Kapsičková, Korálová, Ligurčeková, Lopárska, Malachitová, Monardová, Murárska, Parenicová, Pri trati (vrátane DOS Gérium), Špaldová, Učiteľská, Ul. Akad. Mal. Jozefa Nagy, Vratčiová, obyvatelia bez domova	ZŠ Vetvárska 7
04	Boreková, Komárovská, Kovová, Oblúková, Ovčarska, Popradská, Vrakunská, Závodná	CIIC Biskupická 1
05	Biskupická, Hlbinná, Jégenešská, Krajinská, Kvetinárska, Lieskovec, Linzbothova, Nákovná, Nákupná, Pasienková, Prípojná, Pšeničná, Ulica svornosti, Šíkmá	ZŠ Biskupická 21
06	Amurská, Beidl, Dneperská, Gajc, Hájovňa, Ketelec, Lieskovská cesta, Mramorová, Orechová, Padlých hrdinov, Požiarnická, Trojičné námestie, Vetvárska, Šamorínska	ZŠ Vetvárska 7
07	Hronská 3, Kazanská, Latorická 1 – 45 (nepárne)	Klub dôchodcov Latorická 4
08	Hronská 2 – 30 (párne), Ipeľská 9 – 15 (nepárne), Latorická 2 – 8 (párne)	Gymnázium Hronská 3
09	Bodrocká 1 – 25 (nepárne), Bodrocká (2 – 26) párne, Latorická 10 – 18 (párne)	Gymnázium Hronská 3
10	Hornádska 2 – 30 (párne), Hornádska 2 A, 2 B, Ipeľská 1- 7 (nepárne)	Gymnázium Hronská 3
11	Dudvážska 4 – 24 (párne), Dudvážska 7 – 39 (nepárne)	MŠ Dudvážska 4
12	Bodrocká 28 – 44 (párne), Podzáhradná 11 – 15 (nepárne), Podzáhradná 19, Podzáhradná 10 – 106 (párne)	ZŠ Podzáhradná 51
13	Baltská, Korytnická 10 – 22 (párne), Korytnická 9 – 37 (nepárne)	ZŠ Podzáhradná 51
14	Korytnická 1 – 8 (párne a nepárne)	ZŠ Podzáhradná 51
15	Uzbecká, Podzáhradná 1 – 5 (nepárne), Podzáhradná 39, Podzáhradná 43 – 45 (nepárne), Podzáhradná 49, Podzáhradná 51, Podzáhradná 2, 2 A, 4, 4 A	ZŠ Podzáhradná 51
16	Estónska 1 – 7, 1/A (nepárne), Estónska 2 14 (párne), Estónska 32 – 50 (párne), Podunajská	Klub dôchodcov Estónska ul. č. 3/A
17	Estónska 16 – 30 (párne), Estónska 52 – 60 (párne), Geologická, Lotyšská 2 – 4 (párne)	ZŠ Bieloruská 1
18	Bieloruská 1 – 35 (nepárne), Bieloruská 34 – 66 (párne)	ZŠ Bieloruská 1
19	Bieloruská 2 – 32 (párne), Priekopnícka	ZŠ Bieloruská 1
20	Lotyšská 6 – 52 (párne)	ZŠ Bieloruská 1

MESTSKÁ ČASŤ BRATISLAVA – PODUNAJSKÉ BISKUPICE

vyhlasuje výberové konanie na obsadenie funkcií:

Vedúci oddelenia ekonomického a správy majetku
Miestneho úradu mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice

Vedúci oddelenia školstva a kultúry
Miestneho úradu mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice

Vedúci oddelenia sociálnych vecí, zdravotníctva a bytovej politiky
Miestneho úradu mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice



Vedúci oddelenia životného prostredia, odpadového a cestného hospodárstva

Miestneho úradu mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice

Vedúci oddelenia územného plánu, stavebného poriadku a výstavby
Miestneho úradu mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice

Požadované náležitosti nájdu záujemcovia na webovej stránke mestskej časti www.biskupice.sk.

Rekonštrukcia Špecializovanej geriatrickej nemocnice a rozpočet na rok 2019

Na jeseň 2016 sa do éteru dostala správa, že Špecializovaná geriatrická nemocnica v Podunajských Biskupiciach sa ruší, oddelenia sa premiestnia do rôznych nemocníc v rámci Bratislavy. Stretla som sa s vtedajším ministrom zdravotníctva, pánom Druckerom, s ktorým sme sa dohodli, že nemocnica zostane v Podunajských Biskupiciach a snahou bude vytvoriť Geriatrické centrum so službami pre seniorov. Mojm cieľom vždy bolo, aby sa zdravotná služba zachovala a rozšírila o sociálnu službu na území Špecializovanej geriatrickej nemocnice pre našich seniorov v rámci celého kraja. Absolvovala som veľa rokovaní s vedením ministerstva, ako aj Univerzitnej nemocnice Bratislava v Ružinove. V roku 2017 a 2018 sme riešili aj oblasť rekonštrukcie pavilónu F aj Polikliniky v Podunajských Biskupiciach. Je rok 2019 a výsledok našich stretnutí je už aj viditeľný. Poliklinika prechádza rekonštrukciou, do nemocnice v Podunajských Biskupiciach pribudlo viacero zdravotníckych pomôcok a určite sa dočkáme aj slúbeného výťahu na poliklinike, veľmi potrebného pre pacientov navštevujúcich túto trojposchodovú budovu.

Neraz som sa stretla aj s vedením Trnavských sestričiek, ktorým patria budovy v areáli, prevzali ich a v súčasnosti

svoje priestory tiež rekonštruujú.

Čo sa týka investičných akcií v rozpočte hlavného mesta Bratislavy na rok 2019 – ktorý budeme schvaľovať na ďalšom zastupiteľstve – ráta sa v nich sumou 45 tisíc eur aj s našou Cestnou svetelnou križovatkou Podunajská – Vrakunská – Komárovská, nakoľko dvakrát predĺžené stavebné povolenie za uplynulých desať rokov sa zrušilo. Minulý rok sa pripravila dokumentácia územného rozhodnutia, tento rok treba dosiahnuť, aby sme mali stavebné povolenie a budúci rok je naplánovaných 1 milión 250 tisíc eur na stavbu tejto svetelnej križovatk, na ktorú osobne dohliadnem. Takisto je v rozpočte na tento rok navrhnutých 300 tisíc eur na budovanie bus pruhu na Popradskej ulici. V rozpočte je plánovaných aj 150 tisíc eur na prípravu projektovej dokumentácie Trate Podunajské Biskupice a na rekonštrukciu a vybudovanie verejného osvetlenia v rámci celého mesta v sume 1 milión eur na tento rok. Na poslancecké priority je pre každého poslanca na rok 2019 navrhnutých 20 tisíc eur. Mojm ďalším cieľom je v spolupráci s mestskou organizáciou Marianum postupne vybudovať odstavňé plochy okolo našich cintorínov, vybudovať chýbajúce chodníky pri cestách patriacich Magistrátu ako aj nového verejného



osvetlenia v našej mestskej časti.

Výstavba D4/R7 na území Podunajských Biskupíc prebieha bez problémov a dúfam, že budúci rok rýchlostná komunikácia R7 bude slúžiť ako ďalší vstup do hlavného mesta. Pre nás to bude znamenať odklonenie tranzitnej dopravy a uvoľnenie infraštruktúry v mestskej časti, čo bolo mojm dlhodobým cieľom. Nielen sľuby, ale skutky sú dôležité!

PhDr. Alžbeta Ožvaldová

podpredsedníčka BSK a mestská poslankyňa za Podunajské Biskupice

Vzácnny dar pre nás všetkých

V Sobášnej sieni Miestneho úradu Bratislava – Podunajské Biskupice sa 25. februára konalo slávnostné podarovanie obrazov MUDr. Evy Nevickej, CSc. Za mestskú časť ich od samotnej autorky prijal starosta Zoltán Pék: „Bolo pre mňa ctou prijať tento dar. Mnohí Biskupičania sú pani doktorke dodnes vďační, ako vysoko odborne ošetrovala ich deti až do svojich 75 rokov. A ja som jej veľmi vďačný za vzácnny dar, ktorý bude krásliť priestory miestneho úradu“.

MUDr. Evu Nevickú netreba Biskupičanom zvlášť predstavovať. Narodila sa síce v Trenčíne, no pred viac ako 60-timi rokmi začala svoje pôsobenie na detskom oddelení v Národnom ústave tuberkulózy a respiračných chorôb v Podunajských Biskupiciach. Najprv ako zástupkyňa primára a neskôr až do svojho odchodu do dôchodku ako primárka. V rámci ďalšieho vzdelávania absolvovala dve atestácie z pediatrie, z pneumoftizeológie a v roku 1983 obhájila kandidátsku prácu. Je autorkou a spoluautorkou viac ako 300 odborných prednášok, 65 odborných publikácií a získala množstvo ocenení doma i v zahraničí. Pri príležitosti osemdesiatych narodenín bola MUDr. Eva Nevická ako druhá lekárka v histórii uvedená do lekárskej siene slávy

a v roku 2018 získala najvyššie ocenenie pediatrickej spoločnosti – čestné členstvo v ich radoch.

V priestoroch Cezhraničného informačného a impulzného centra sme mali možnosť vidieť jej tvorbu na jednej kolektívnej a dvoch samostatných výstavách. Výstava v minulom roku mala názov „Biskupičanom“. Prostredníctvom obrazov, na ktorých zvečnila dominantné historické budovy Podunajských Biskupíc vyjadrila pani doktorka Nevická svoju vďaku za lásku, ktorej sa jej v našej mestskej časti dostalo. Tieto obrazy potom putovali až do Bruselu, kde sa začiatkom roka uskutočnila ďalšia výstava Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru, ktorá prezentovala, ako sa dá zmysluplne využiť



dôchodkový vek a žiť plnohodnotne. Dnes sú spomínané obrazy na pôde miestneho úradu a za všetkých Biskupičanov pani doktorke Eve Nevickej srdečne ďakujeme.

Martina Fröhlich Činovská

Ako sa hravo a tvorivo zbaviť odpadu

Spoločnosť OLO v tomto roku vyhlásila pre školy umeleckú súťaž s názvom *Významná osobnosť*. Podmienkou bolo stvárniť ju z výlučne odpadového materiálu, ktorým musel byť plech, plast alebo tetrapak s rozmerom najviac 1 m x 1 m. Druhou podmienkou bola krátka sprievodná úvaha o tom, čo žiakov viedlo a motivovalo k stvárneniu danej osobnosti.

Do súťaže sa zapojili šiestaci zo Základnej školy na Biskupickej ulici a vybrali

si génia Alberta Einsteina. Zhotovili ho v dvoch podobách, pričom na každú použili rôzny odpadový materiál a rôznu výtvarnú techniku. Výsledkom ich mravčej práce sú dva hodnotné obrazy, dve tváre jedného vedca, fyzika a umelca zároveň. I napriek tomu, že sme v súťaži nebodovali, sme na našu prácu pyšní a chceme sa o ňu podeliť!

Mgr. Iveta Horváthová
riaditeľka ZŠ Biskupická



Tradičný ples rodičov

V druhú februárovú sobotu sa Kultúrny dom Vetvár premenil na slávnostne vyzdobenú sálu a tanečný parket sa zaplnil takmer 135 hosťami Rodičovského plesu, ktorý zahájil Tanečný klub Dunajská Streda argentínskym tangom. Úvodné slovo patrilo pani Marianne Csankovej, predsedníčke ZRPŠ a pani riaditeľke Základnej školy s materskou školou s vyučovacím jazykom maďarským Mgr. Monike Maurskej. O zábavu sa



starali hudobná skupina *Bówly Roll* z Győru a samozrejme že nechýbala ani tradičná polnočná tombola. Aj tento rok sme medzi nás pozvali pána starostu Mgr. Zoltána Péka a pána farára Jozefa Vadkertiho, ako aj náš učiteľský zbor. Zábava bola skvelá až do skorého rána, o čom svedčil neustále plný parket tanečníkov.

Mgr. Monika Maurská
riaditeľka školy ZŠ Vetvárska

Hagyományos Szülők Bálja

Február második szombatján a püspöki Vetvár Kultúrház gyönyörűen felszított bálteremmel és táncparkettel alakult át, mely szeretettel fogadta mind a 135 vendéget. A mulatságot a Dunaszerdahelyi Táncklub nyitotta meg csodálatosan érzéki argentin tangójukkal. Csank Marianna, a Szülői Munkaközösség elnökének

nyitóbeszéde után, Maurský Mónika, a pozsonypüspöki Alapiskola és Óvoda igazgató asszonya köszöntötte a vendégeket. A fergeteges hangulatról a győri Bówly Roll zenekar gondoskodott és természetesen az éjfél tombola húzás sem maradhatott el. Ebben az évben is meghívtuk közénk Mgr. Pék Zoltánt, Pozsonypüspöki

polgármesterét és Vadkerti József esperes urat, ahogy az iskola és óvoda tanári karát is. A reggelig tartó szórakozás, bulizás bizonyítéka a jókedvű vendégekkel állandóan megtelt táncparkett volt.

Mgr. Maurský Mónika
intézményvezető pozsonypüspöki Alapiskola és Óvoda

Biskupické lemury

Malí skauti zo Zväzu skautov maďarskej národnosti, zo zborov z Bratislavy, Podunajských Biskupíc, Tomášova, Nových Zámkov, Komárna a Komáromu sa zišli 9. februára 2019, aby sa dobre zabavili na oblastnom skautskom zraze. Na podujatie prijal pozvanie aj pán starosta Mgr. Zoltán Pék a pán farár ThLic. Jozef Vadkerti.

Na ostrove Madagaskar sa z nich na piatich rôznych miestach stali ozajstné lemury. Mali štafetový beh, vyrábali si lemurie chvosty, maľovali na tričká, učili sa nové pesničky a tance. Tiež si vyskúšali prekážkovú dráhu, ktorú im pripravili tučniaci. V priebehu dňa sa hrali, poobede bolo kino a potom sa uskutočnil kvíz. Deň plný zábavy skauti ukončili spoločným tancom a jedením chutných maffinov. Veríme, že sa táto dobrá zábava zopakuje aj o rok!

Zdroj: szmcs.sk



ZÁPIS DO PRVÝCH ROČNÍKOV ZÁKLADNÝCH ŠKÔL

Zápis detí do prvých ročníkov základných škôl v zriaďovateľskej pôsobnosti Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice pre školský rok 2019/2020 sa uskutoční

v piatok 5. apríla 2019

od 14.00 - 18.00 h.

a v sobotu 6. apríla 2019

od 08.00 - 12.00 h.

PRIJÍMANIE DETÍ DO MATERSKÝCH ŠKÔL

Termín podávania žiadostí pre školský rok 2019/2020 v materských školách Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice je

od 8. apríla do 15. apríla 2019.

Marec – mesiac knihy

„Knihy sú ako dvere. Otvoríte ich a vstúpite do iného sveta.“ (Jeanette Winterson)

Marec je nezvyčajný mesiac. Prvý jarný, keď už cítime, že zima máva na rozlúčku. Niečo je skrátka vo vzduchu, čo nás núti dýchať z plných pľúc, chodiť na prechádzky a radostne sledovať, ako všetko ožíva. Že marec voláme Mesiacom knihy, je známe, no málokto vie, prečo. Nuž, preto, lebo v marci sa narodil i zomrel Matej Hrebenda (1796 – 1880).

Hrebenda sa zapísal do histórie najmä ako rozširovateľ slovenských a českých kníh. Knihy roznášal po celom Slovensku. Pochodil však aj Prahu, Viedeň, Pešť, či Dolnú zem. Vydavatelia mu predávali knihy a on nimi šíril kultúru a osvetu. Podľa obyčajných ľudí bolo čítanie kníh určené jedine vzdelancom. Hrebenda, ako aj iní, proti tomu bojoval najlepšie, ako vedel. Všade, kde zavítal, zachraňoval knihy pred spálením, vyhodením, či roztrhaním. Zachránil mnoho kníh a tým sa pričínal o vybudovanie knižníc. Okrem kníh zbieral aj ľudové piesne či rozprávky. Všetky tieto dokumenty zapisoval Hrebendov pomocník, ktorý ho sprevádzal od roku 1842.

Priatelil sa so všetkými dobrými ľuďmi.

Aj oni s ním. Ak poprosil o knihu, ľudia mu ju bezpochyby dali. Do temných končín prinášal svetlo, i keď sám v pätnástich rokoch stratil zrak. Ako to už býva, dobrí ľudia majú ťažký život. Matej ho bezpochyby mal. Ale miloval a vedel byť šťastný. Tešil sa z maličkostí, z každej darovanej knihy. Nezaujímal sa o slávu. V ľuďoch hľadal priateľstvo, ochotu a dobro.

Knižnice sú hrdé, že môžu byť Matejovými pokračovateľmi. Napriek moderným médiám kniha nevyjde tak skoro z „módy“. Znalec vie, že niet nad vzrušujúci šuchot listov knihy pri prevracaní strán, keď sa takmer nedá vydržať, aké bude rozuzlenie. A potom zase smútok pri rozlúčke s postavami a postavičkami.



mi. Prečo čítame menej? Spôsobuje to aj rýchly životný štýl, keď niekedy nielen času prehodiť pár slov s vlastnými deťmi. My, knihovníci, sa snažíme, aby bola ponuka na našich pultoch čo najširšia, najbohatšia, aby oslovila takpovediac každého návštevníka. Vzbudili sme vašu zvedavosť? Radi vás uvítame a poskytneme kvalifikovanú pomoc pri výbere literatúry. Do pekného čítania!

Miroslava Podstupková

Miestna knižnica Latorická 4

Opäť sme naplno vstúpili do fašiangového obdobia

Fašiangy sú už tradične obdobím na stretnutia pri dobrej hudbe, tanci a jedle a využívajú ich aj miestne spoločenské a kultúrne organizácie na zábavy, plesy a bály. Ako každý rok aj v tomto roku Miestny odbor Matice slovenskej organizoval fašiangový ples Matice slovenskej 2. februára 2019 v Dome kultúry Vetvár.

Zúčastnilo sa ho menej hostí, ako v predchádzajúcom roku, prevažne členov Matice slovenskej ale aj ďalších našich spoluobčanov. Bolo to spôsobené súbehom viacerých zábav v jednom termíne v Tryskáči aj vo Vetvári. Treba však konštatovať, že to na priebeh a úroveň oboch podujatí nemalo zásadný vplyv. Ples otvoril predseda MO Matice slovenskej, Ing. Peter Bobula, príhovorom k hosťom. Zameral sa aj na dlhodobé problémy v organizácii súvisiace so skladbou členskej základne a zdôraznil potrebu jej omladenia. Informoval aj o aktivitách MO Matice slovenskej v kalendárnom roku a o mieste stretávania výboru MO Matice slovenskej. To sa uskutočňuje každý prvý pondelok v príslušnom mesiaci o 18.00 hodine, okrem letných mesiacov júl a august, v klubovni MO Matice slovenskej v Dome kultúry Vesna na prvom poschodí. Zaujímavosťou z radov našich občanov sa môžu v uvedených termínoch prihlásiť na spoluprácu.

O polnoci sa ako zvyčajne uskutočnilo losovanie tomboly, čo umocnilo veselú atmosféru podujatia. Chceli by sme sa poďakovať všetkým, ktorí prispeli do pekných cien tomboly. Je už tradíciou, že cenou do tomboly prispieva aj starosta obce. Nový

starosta, pán Mgr. Zoltán Pék zachoval túto tradíciu, za čo mu veľmi pekne ďakujeme. Ďakujeme však aj podnikateľom pôsobiacim v Podunajských Biskupiciach a mnohým ďalším darcom z radov členov MO Matice slovenskej i priaznivcom MO Matice slovenskej. Veľmi si vážime cenu od miestnej organizácie Csemadok. MO Matice



slovenskej opäťovala toto sympatické gesto tiež darom do tomboly fašiangového bálu MO Csemadok. Výťažok z plesu posilní rozpočet pokladne MO Matice slovenskej, z ktorého chceme ako aj v minulých rokoch financovať vlastné aktivity v prospech obyvateľov našej mestskej časti.

Ing. Peter Bobula
predseda Miestneho odboru
Matice slovenskej

Spomienky

„Srdce bolí, zabudnúť nedovolí.“

Dňa 23. marca uplynie 23 rokov, čo nás navždy opustil náš syn **Ladislav Csetnegi**. Kto ste ho poznali, spomínajte s nami.

Spomínajú rodičia a dcéra Viki.

„Ty spiš večným snom, tmavý hrob ti je domovom.“

Dňa 28. marca uplynie 12 rokov, čo nás ticho navždy opustila mama **Helena Csetnegiová**. S láskou spomínajte na ňu s nami.

Syn s rodinou a vnučka Viki.



„Čas ubieha a nevráti, čo vzal. Len spomienky zostávajú.“

Dňa 9. marca uplynú 4 roky od odchodu našej mamy, svokry, babky a prababky **Kataríny Morvaovej**. Prosím spomínajte s nami.

Dcéra Piroška s manželom, vnučatá Martin, Marcelka, Majko s rodinami.

Tančiareň

Pre strednú a staršiu generáciu našich obyvateľov pripravujeme od apríla v DK Vetvár tanečné popoludnia, ktoré sa budú konať raz do mesiaca. Radi vás privítame v našej **TANČIARNI** so živou hudbou.

Prispejte aj Vy do kroniky našej mestskej časti

V týchto dňoch pripravuje naša kronikárka Mgr. Andrea Kvintová kronikársky zápis za uplynulý rok 2018. Budeme radi ak nám na emailovú adresu zašlete podnety na zaujímavé a dôležité udalosti z minulého roka (napríklad prednášky, výstavy, úspechy Biskupičanov a iné), ktoré neboli publikované v Biskupických novinách. Za Vašu pomoc vopred ďakujeme! Podnety píšete na emailovú adresu: **biskupice.spomienky@gmail.com**.

STÁLE DOBRÍ

Radosť byť seniorom

14. 4. 2019
16:00 | **Hotel Carlton Bratislava**

18. ročník Súťaže vín o pohár starostu Podunajských Biskupíc

Nový pán starosta Podunajských Biskupíc Mgr. Zoltán Pék nadväzuje na podporu, ktorú záhradkárom poskytovali pri činnosti počas svojich funkčných období predchádzajúci starostovia. Preto si dovoľujeme oznámiť, že ZO Slovenského zväzu záhradkárov Bratislava 2 – 5 Podunajské Biskupice v spolupráci s Miestnym úradom Podunajské Biskupice usporiada dňa 18. marca už osemnásty ročník Súťaže vín o pohár starostu Podunajských Biskupíc. Do súťaže sa môžu prihlásiť všetci záhradkári a domáci vinári, aj nečlenovia zväzu záhradkárov. Nie však profesionálni výrobcovia a predajcovia vín. Bydlisko v Podunajských Biskupiciach nie je podmienkou. **Príjem súťažných vzoriek bude v pondelok 18. marca 2019 od 14,00 do 17,00 v DK Vesna, Biskupická ul. č. 1.** Každú vzorku dodajte v dvoch 0,7 l fľašiach.

Súťaží sa v kategórii bielych a červených vín. V každej kategórii sa pohár udelí iba vzorke s najvyšším počtom bodov. Ale pribudne ešte jeden pohár, ktorý získa súťažiaci za víno s najvyšším počtom bodov, ktoré bolo vypestované a vyrobené v Podunaj-

ských Biskupiciach.

K zmenám súťažných podmienok sme pristúpili preto, lebo niektorí naši členovia majú vinohrady v Malokarpatskej vinárskej oblasti a vyrábajú kvalitné sortové vína, ktoré sú úspešné i na celoslovenskej súťaži vín s medzinárodnou účasťou. Naposledy sa táto súťaž konala v apríli 2018 v Skalici, kde Ing. Jozef Pokojný získal jednu zlatú a dve strieborné medaily a Gustáv Frič získal striebornú medailu. Týmto tretím pohárom sa vraciame aj k pôvodnej myšlienke súťaže na podporu výroby kvalitnejších biskupických vín.

Výsledky súťaže komisia vyhlási v stredu 20. marca 2019 o 17.30 v DK Vesna na výročnej členskej schôdzi ZO SZZ. Záverom chceme pozvať na výročnú členskú schôdzu všetkých členov ZO SZZ 2-5 Podunajské Biskupice. Pozývame aj všetkých záujemcov o členstvo v našej ZO. Tešíme sa na vašu účasť.

doc. RNDr. Ladislav Guller, CSC., predseda ZO SZZ



IN WHITE ZUBNÁ AMBULANCIA

- Kompletné ošetrovanie zubov
- Bezbolestná stomatológia - laserová terapia
- Fixné zuby za jeden deň
- Dentálna hygiena
- **Akcia!**

Preventívna prehliadka a konzultácia zadarmo.

Akcia trvá od 1.2. do 1.4.2019

Mgr. Attila **Csontos**
Mob.: 0903712455

Padlých hrdinov 71,821 06 Bratislava
info@inwhite.sk

Zdravie
sa začína
v ústach

microlife®

Bezdotykový infra teplomer,
meranie telesnej teploty
aj spiacemu dieťaťu! Možnosť
vypnúť zvukovú signalizáciu!



NC 100

- vysoká presnosť
- komfortné automat. meranie
- meranie 3 v 1 teploty tela, mlieka/kúpeľa, vzduchu

NOVINKY PRE ZDRAVIE

www.microlife.sk



B3 AFIBSENS

- jednorazové (PAD) i 3-násobné meranie (MAM) • AFIBsens
- vysoko citlivá detekcia atriálnej fibrilácie • pamäť na 99 meraní

KDE? ...v lekárni ZELENÁ FARMÁCIA
Uzbecká 20/A, Bratislava, tel. 02/4524 5135,
0918 901 090; PO-PI 8⁰⁰-18⁰⁰ & SO 8⁰⁰-12⁰⁰ MAREC

ZELENÁ FARMÁCIA

■ LIEKY SI VYZDVIHNETE NA 1 NÁVŠTEVU!

Zabezpečíme vám lieky a zdravotnícke pomôcky na dohodutý čas. Pošlite recept na e-mail/MMS (bez osob., údajov) alebo volajte 0918 901 090

- široká ponuka liekov a doplnkov
- individuálna príprava liekov – kvapky, masti, roztoky... + PORADENSTVO A ÚSMEV NAVYŠE
- meranie krvného tlaku, cholesterolu, glukózy
- veterinárne prípravky – odčervenie, vitamíny...
- zdravotnícke pomôcky, digit. tlakomery, teplomery
- PARKOVANIE PRI LEKÁRNI!



Upratovacie služby

Upratovanie, tepovanie a umývanie okien

- domácností
- firemných priestorov

T: 0903 754 016 • E: ill@ill.sk • W: www.ill.sk

Vážení členovia ZO Jednoty
dôchodcov na Slovensku,
dovoľte aby sme Vás
srdečne pozvali na



Výročnú členskú schôdzu

ZO JDS Podunajské Biskupice

ktorá sa uskutoční dňa 20. marca (streda)
o 15.00 hod. v priestoroch DK VETVÁR.

Tešíme sa na Vašu účasť!

Výbor ZO JDS Podunajské Biskupice

Wüstenrot Teatró Bratislavské Hudobné Divadlo

Francúzska komédia Roberta Thomasa

Mandarínková izba

Maroš Kramár, Pavol Topoľský, Zuzana Tlučková a Bibiana Ondrejková

4. apríla 2019 o 19.00 hod.
Dom kultúry Vetvár - Pod. Biskupice

predpredaj: DK VESNA, Biskupická 1, tel.: 02/ 45 24 26 53, mob.: 0911 453 727;
 DARČEKY, Trojičné nám.; www.ticketportal.sk [ticketportal](http://ticketportal.sk)

Starosta Mestskej časti Bratislava — Podunajské Biskupice
 Mgr. Zoltán Pék Vás srdečne pozýva na

Veľkonočné Trhy

priestranstvo pred DK Vetvár
Veľkonočná výstava Handmade
 DK Vetvár, Biskupická 15

13. apríl 2019
 10⁰⁰ - 18⁰⁰

Program:
 Oživenie veľkonočných tradícií
 Maľovanie vajíčok
 Ochutnávka veľkonočných dobrot
 Čerstvo pečené pagáčky
 Domáce krémeše a veterníky
 Zvieratká pre detičky

VSTUP VOLNÝ

Tešíme sa na vás!

HUDOBNÁ VESELOHRA | ZENÉS VIGJÁTÉK
 Gergely Theater - uvádza | bemutatja:
 Szántó Armand - Szécsén Mihály - Fényes Szabolcs

PAPRIKÁSCSIRKE

avagy
STEX a | és NEW YORK

hudobná veselohra | zenés vígjáték
 hrajú | szereplők:
Csomor Csilla, R. Kárpáti Péter, Csonka Zsuzsanna
Laurinyecz Réka, Heller Tamás,
Németh-Varga Tímea, Szabó Máté, Pelsőczy László
 Réžia | Rendezte: Gergely Róbert

Dom kultúry VETVÁR Podunajské Biskupice
24. apríla 2019 o 18.00 hod.

predpredaj:
 DK VESNA, Biskupická 1, tel.: 02 / 45 24 26 53, mob.: 0911 463 727,
 Jéghe Izabella 00 421 905 707 232, DARČEKY Trojičné nám.

[ticketportal](http://ticketportal.sk)

Starosta Mestskej časti Bratislava — Podunajské Biskupice
 Mgr. Zoltán Pék Vás srdečne pozýva na

Country & Oldies & Hungarica

DK Vetvár, Biskupická 15

26. apríl 2019
 19⁰⁰

Vypočujete si rôzne hudobné žánre ako operetné a muzikálové melódie, evergreeny, dixieland a zatancujete si na valčík, rumba, chacha, tango, foxtrót.

Program:
DJ Meszi
Hudobná skupina Mix kvartet

Poteší Vás aj pestrý výber jedál a nápojov.

Vstupné: 7€

Tešíme sa na vás!

Predpredaj:
 DK Vesna, Biskupická 1
 821 06 Bratislava
 Rezervácia vstupeniek:
 02/452 426 53, 0911 463 727